

**This document contains an English, Turkish, Dutch and Arabic version of a text called ‘Islam and homosexuality’**

## **Islam and homosexuality**

**By: Jan Jaap de Ruiter**

Quintessential for religions – especially for the monotheistic religions – is this obnoxious habit of dictating men in which holes they should put their penis and dictating women in which holes they should allow the male penis. To put it more sharply, in both cases it is sufficient to just speak of a singular ‘hole’, for men are permitted to put their penis in just one hole, namely the woman’s vagina, and women are solely allowed to permit a male penis in their vagina. I am most aware that this introduction could be quite confronting to some of my readers. And that is exactly my intention, as because religion profoundly interferes with sexuality. The unmarried men of the Vatican as well as Muslim authorities around the world deal with sexual commandments and interdictions dictated by their religion day and night. One who claims that religion does not interfere with sexuality, is just simply being erroneous. In fact, these subjects are closely connected.

### **Being Muslim and being gay**

Strict regulations concerning sexual intercourse turn problematic when a devout Muslim man discovers he is sexually attracted to men only, or a pious Muslim woman is solely attracted to women. As stated above unvarnished, the sexual regulations cannot be put into practice in this case. What should be done then? Well, the Islamic teaching makes it very clear that sexual intercourse between Muslim men is forbidden and despite a gap in the jurisprudence regarding sexual intercourse between two women, it may be evident that homosexual Muslim women equally are confronted with a thorny dilemma.

Above I spoke of Muslim men and Muslim women, as because in the first instance I want to address these people, who are genuine believers and learn to their shock, amazement or surprise that they are sexually attracted to individuals from the same sex. At the same time they are also Muslims, living by the principle that there is only one God, whose name is Allah, and that Muhammad is His Prophet. They just want to practice their religion. But how do you do that when you are in fact a Muslim gay or a Muslim lesbian? Of course, there are those who decide for themselves not to give in to their sexual preferences. They accommodate to the given rules, do not give in to their homosexuality or live a secret double life. I am not aiming to address these kind of situations here, for such behavior – although understandable – does not solve the problem. The main question reads as follows: How can we reconcile homosexuality and Islam?

### **The history of Lot**

Looking at the Quran, homosexual behavior traditionally is associated with the history of Lot, who we also know from the Old Testament. Author Omar Nahas provides in his book [Islam](#)

and homosexuality (2001) an overview of Quran verses, which refer to Lot and his people (translation of the Quran is on [this link](#)). In the eighty-first verse of the seventh Sura, ‘The Heights: ‘Indeed, you approach men with desire, instead of women. Rather, you are a transgressing people’. And in the fifty-fifth verse of the twenty-seventh Sura, ‘The Ant’: ‘Do you indeed approach men with desire instead of women? Rather, you are a people behaving ignorantly.’ The fifteenth and sixteenth verse of the fourth Sura, ‘The Women’ specifically address possible sanctions: ‘Those who commit unlawful sexual intercourse of your women - bring against them four [witnesses] from among you. And if they testify, confine the guilty women to houses until death takes them or Allah ordains for them [another] way. And the two who commit it among you, dishonor them both. But if they repent and correct themselves, leave them alone. Indeed, Allah is ever Accepting of repentance and Merciful.’ These last verses are hybrid, for they contain both condemnation and mercy, which is typical for the Quran. The hadith, the tradition of the Prophet and the sharia are – as often – more strict than the Quran. It takes too much time to elucidate the jurisprudence of the sharia regarding homosexuality here. The main point of the narrative of the tradition and the sharia, however, implies that homosexuality is to be condemned and should be punished, at worst by capital punishment.

### **The same Quran: a positive attitude towards homosexuality**

It is remarkable that the same Omar Nahas quotes multiple Quran verses, which seem to take a positive stance with regard to homosexuality. The author shows verses in which is given the impression that homosexuality is present in paradise. Like in the twenty-fourth verse of the fifty-second Sura, ‘The Mount’: There will circulate among them [servant] boys [especially] for them, as if they were pearls well-protected, and the seventeenth verse of the fifty-sixth Sura, ‘The Inevitable’: ‘There will circulate among them young boys made eternal.’ There is according to Nahas quite some erotic connotation in the Arabic words ‘ghilmaan’ and ‘wildaan’ (boys, respectively in the fifty-second and fifty-sixth Sura). In the nineteenth verse of the seventy-sixth Sura, ‘The Man’, young people (wildaan) are mentioned, though the consecutive text is more telling: ‘When you see them, you would think them [as beautiful as] scattered pearls.’ The Arabic words used ‘ghilmaan’ and ‘wildaan’ have, as was remarked above, quite an erotic emanation. With reference to the seventy-first verse of the forty-third Sura ‘The Ornaments of Gold’: ‘Circulated among them will be plates and vessels of gold. And therein is whatever the souls desire and [what] delights the eyes, and you will abide therein eternally.’ Nahas concludes then in an inimitable fashion that homosexuality undoubtedly would be a part of the heavenly desires in the Islamic paradise.

### **The desires of Abu Nuwas**

The ancient Islamic cultures are well known for their romantic relationships between men reciprocally and between men and boys. The Arabic poet Abu Nuwas (ca. 750-810) celebrated the delight of the love between men and until this very day some cities and regions in Arabic countries enjoy a lively gay scene.

Omar Nahas refers to this Abu Nuwas, who reportedly complained to a friend that he would not see his desire towards young lads materialized in paradise. His friend responded affirmative. It indeed would not, but, argues Nahas, and he cites other sources to confirm his claim, this is

contrary to the mentioned Quran verses in which is stated that in paradise is present whatever the human heart desires.

### **Homosexuality is not at all like Sodom and Gomorrah sex**

Omar Nahas attempts to deconstruct gay-unfriendly Quran verses by interpreting them as forced Sodom and Gomorrah sex. The story of Lot, after all, is one of violence and intimidation and certainly not of love, let alone same-sex sex. Deservedly this kind of sex should be condemned. That being determined, he reads – we saw it above – the Quran in such a way that homosexuality or at least homo-erotica belong to the possibilities in paradise. He states that ‘a point of view is defensible as being Islamic as long as the accepted commandments and prohibitions are respected’ (34). With this he addresses a crucial point: Islam knows no central authority and is thus constantly seeking consensus. And how should Muslim authorities deal with Muslims who undoubtedly believe that there is no God but Allah and that Muhammad is His Prophet, and are willing to live in line with this teaching? Answering this question is anything but simple.

### **Homosexual imams**

Nowadays there are multiple homosexual imams around the world. On [this website](#) there is a top five (there are more but it is too dangerous to mention all of them) of homosexual imams at the head of a gay-friendly mosque. The story of Ludovic Mohamed Zahed is without a doubt impressive. He is the incarnate reconciliation of being Muslim and being gay at the same time. After a long search on both his identity as a Muslim and as a gay man, he returned as an overtly homosexual to his religion: the Islam. He married his boyfriend and established a foundation in France which supports gay interests. Justifying the natural bond between being gay and being Muslim he states that being gay is not a choice. It is something that is an innate part of you. That is why he considers himself created as such by Allah. Omar Nahas also mentions this argument, referring to the seventeenth verse of the fifth Sura, ‘The dis’: ‘He creates what He wants to create. And God reigns over all things’. God thus is able to create matters which man cannot describe nor comprehend; which transcend the human knowledge, according to Nahas (85).

### **Muhammad, a gay-friendly prophet**

Ludovic Mohamed Zahed stated in an [interview](#) that he ‘is convinced that the prophet Muhammed would marry same-sex couples, would he be alive today’. He amplifies this statement in a [book](#) on Islam and homosexuality. Here we find the idea that the Prophet was the most amiable person on earth and big-hearted – in particular to those who deviated from the rest – in a similar fashion Muslim feminists claim that Muhammad was the most women-friendly prophet you could imagine. Of course, the world is still far from accepting homosexuality as a common form of sexuality, let alone religions like Christianity and Islam. But inspired by the Quran and the gay-friendly Prophet, there are taken up a myriad of initiatives in the Islamic world. For example, in Lebanon there are lively LGBT groups and an organization called Barra, which means ‘out’. The organization publishes a magazine and runs an own [Facebook page](#). Role models are important as well, such as the Moroccan author [Abdellah Taïa](#), who outed himself and speaks explicitly about homosexual feelings and experiences. And Omar Nahas is certainly not the only author writing about homosexuality and

Islam in the Netherlands. He has become an ‘éminence grise’ in this particular area and luckily other initiatives have arisen, especially by [Dino Suhonic](#) and his foundation [Maruf](#), which are striving for approachability of homosexuality in Islam and a further integration of Muslim homosexuals in their own communities. The [COC](#) also contributes greatly.

Finally, we can conclude that the subject of homosexuality and Islam inside Muslim communities around the globe is hot right now. It would be so great if, in time, there would be a conclusive way of thinking in regard of this subject, which addresses both every individual Muslim as Muslim authorities. It is only under such circumstances, I believe, that a full reconciliation between Islam and homosexuality can come about.

*Jan Jaap de Ruiter works as an Arabist at Tilburg University. For more information: [www.janjaapderuiter.eu](http://www.janjaapderuiter.eu)*

This essay is a translation of an original text in Dutch that appeared on this [website](#).



## **İslam ve eşcinsellik**

### **Jan Jaap de Ruiter**

Tüm dinlerin özellikle de tek tanrılı dinlerin özünde erkeklere penislerini hangi deliğe sokmalarını ve kadınların hangi deliklere penis girmesine izin verebileceklerini emretme gibi uygunsuz bir gelenek vardır. Daha açık bir şekilde ifade etmek gerekirse, her iki durumda da tek bir “delikten” bahsetmek yeterli. Erkekler, penislerini sadece bir deliğe yani vajinaya yerleştirebilirken, kadınlar da penisin yalnızca vajinalarına girmesine izin verebilir. Okuyucularımın bir kısmı için bu girişin oldukça zorlayıcı olduğunun farkındayım. Benim amacım da tam olarak bu; çünkü din cinsellik meselesine en temelden müdahale ediyor. Vatikan’ın evlenmeyen erkeklerinin yanı sıra tüm dünyadaki Müslüman din adamları da gece gündüz dinlerinin emrettiği cinsellikle ilgili emir ve yasaklarla uğraşıyorlar. Dinin cinselliğe müdahale etmediğini söyleyenler en basitinden hata yapıyorlar. Aslına bakarsanız, bu iki mesele birbirine çok yakından bağlı.

### **Müslüman ve gay olmak**

Cinsel ilişkiye dair katı kurallar, dindar bir Müslüman erkek cinsel anlamda yalnızca erkeklere ilgi duyduğunu keşfettiğinde ya da dindar bir Müslüman kadın yalnızca kadınlara ilgi duyduğunda sorunlu olabilir. Yukarıda da açıkça belirtildiği gibi, cinsel düzenlemeler bu durumda uygulamaya konamaz. Peki o zaman ne yapılmalı? İslam öğretisinde Müslüman erkekler arasında cinsel ilişkinin yasak olduğu açıkça belirtilir. İki kadın arasındaki cinsel ilişkiyle ilgili hukuki bir boşluk olsa da eşcinsel Müslüman kadınların da eşit derecede sıkıntılı bir dilemmayla karşı karşıya oldukları açıktır.

Yukarıda Müslüman erkek ve Müslüman kadınlardan söz ettim; çünkü ilk bakışta korkuyla, şaşkınlıkla ya da şokla aynı cinsiyetten kişilere cinsel ilgi duyduğunu fark eden gerçekten dindar olan bu kişilerden söz etmek istiyorum. Bu kişiler aynı zamanda Allah’ın tek tanrı olduğuna ve Hz. Muhammed’in onun peygamberi olduğuna inanan Müslümanlar. Sadece dinlerinin gereğini yaşamak istiyorlar. Peki Müslüman bir gay ya da Müslüman bir lezbiyen olarak bunu nasıl yapacaklar? Tabii ki cinsel tercihlerine teslim olmamaya karar verenler de var. Mevcut kurallara uyum sağlayıp eşcinselliklerine teslim olmayan ya da ikili bir gizli hayat yaşamayanlar da var. Burada bu tür durumlara yer vermeyeceğim; çünkü her ne kadar anlaşılır olsa da bu davranış şekli sorunları çözmiyor. Buradaki asıl soru ise şu: Eşcinsellik ve İslam’ı nasıl uzlaştırabiliriz?

### **Lut kavminin öyküsü**

Kuran’a bakıldığında eşcinsellik, geleneksel olarak Eski Ahit’ten de bildiğimiz şekilde Lut kavminin öyküsüyle ilişkilendirilir. Yazar Ömer Hanas, İslam ve Eşcinsellik (2001) kitabında Kuran’da Lut kavmine ve insanlarına yer verilen ayetlere bir bakış sunar. Yedinci Sure’nin seksen birinci ayetinde “A’raf”: “Siz kadınları bırakıp şehvetle erkeklere yanaşıyorsunuz. Doğrusu siz çok ileri giden bir topluluksunuz” denir. Yirmi yedinci Sure’nin elli beşinci

ayetinde “Neml”：“Siz gerçekten, kadınları bırakıp şehvetle erkeklere mi yaklaşıyorsunuz? Hayır, siz (yaptığı şeyi) bilmeyen bir kavimsiniz” denir. Dördüncü Sure’nin (“Nisa”) on beş ve on altıncı ayetleri özellikle yaptırımlara odaklanır: “Kadınlarınızdan zina edenlere karşı, içinizden dört şahit getirin. Eğer onlar, şahitlik yaparlarsa, bu kadınları, ölüm alıp götürünceye kadar veya Allah onlara bir çıkış yolu açmıyca kadar evlerde hapsedin. Zina suçu işleyen çiftin (erkeklerin) her ikisini de eziyetli cezaya çarptırınız. Fakat eğer tövbe eder de uslanırlarsa artık yakalarını bırakınız. Çünkü Allah tövbeleri kabul eder ve merhametlidir.” Bu ayetler kınama ve merhametin bir karışımıdır ve Kuran’ın tipik özelliğini yansıtır. Peygamberin davranış ve sözleri anlamına gelen hadisler ve şeriat genellikle Kuran’ın kendisinden daha katıdır. Burada şeriatın eşcinselliğe ilişkin hukukunu açıklamak çok zaman alacaktır. Gelenek ve şeriat anlatısının temel noktası, eşcinselliğin kınanması ve cezalandırılması (en kötü durumda idam ile) gerektiğidir.

### **Aynı Kuran: Eşcinselliğe yönelik olumlu tavır**

Aynı Ömer Nahas’ın eşcinselliğe dair olumlu bir tutum benimseyen Kuran ayetlerinden alıntı yapması da kayda değerdir. Yazar, eşcinselliğin cennette de yeri olduğu izlenimi yaratan ayetler gösterir. Örneğin elli ikinci Sure’nin yirmi dördüncü ayeti: “Tur”：“Etraflarında onlar için görevlendirilen genç hizmetçiler dönüp durur, onlar saklı inciler gibidirler.” ve elli altıncı Sure’nin on yedinci ayeti gibi: “Vakıa”：“Çevrelerinde ölümsüzlüğe ulaşmış gençler dönüp dolaşır.” Arapçada özellikle “gılman” ve “vildan” (oğlan; sırasıyla elli ikinci ve elli altıncı Sure) sözcükleri oldukça erotik çağrışımlar taşımaktadır. Elli altıncı Sure’nin on dokuzuncu ayetinde “erkeklerden”, genç insanlardan (vildan) bahsedilir. Sonraki cümle ise çok daha açıklayıcıdır: “Etraflarında onlar için görevlendirilen genç hizmetçiler dönüp durur, onlar saklı inciler gibidirler.” Arapça “gılman” ve “vildan” sözcükleri oldukça erotik göndermeler yapmaktadır. Nahas, Kırk yedinci Sure’nin yetmiş birinci Ayet’indeki “Ve orada (cennette) insan kalbinin hasretini çektiği şey olacaktır” cümlesine gönderme yaparak, eşcinselliğin İslam’ın sunduğu cennette şüphesiz kutsal arzulardan biri olarak yer alacağı sonucuna varır.

### **Ebu Nuvas’ın arzuları**

Kadim İslam kültürlerinde erkekler arasındaki karşılıklı ya da erkekler ve oğlan çocukları arasındaki romantik ilişkiler iyi bilinmektedir. Arap şair Ebu Nuvas (750-810) erkekler arasındaki aşkın verdiği zevki kutlamıştı. Bugün bile Arap ülkelerinde bazı şehir ve bölgelerde, heyecanlı gay sahnelerden zevk alınır.

Ömer Nahas, iddialara göre bir arkadaşına genç erkeklere karşı hissettiği arzusunun cennette somutlaşmadığından yakınan Ebu Nuvas’a gönderme yapmaktadır. Ebu Nuvas’ın arkadaşı olumlu yanıt verir. Nahas da bunun gerçekten olmayacağını söyler; fakat iddiasını doğrulamak için başka kaynaklardan da alıntı yapar. Bu iddia, cennette insan kalbinin arzuladığı şeyin mevcut olduğunu ifade eden Kuran ayetlerinin tersini ifade eder.

### **Eşcinsellik hiç de Sodom ve Gomora’daki seks gibi değil**

Ömer Nahas, Kuran’daki eşcinsel düşmanı ayetleri zorla Sodom ve Gomora’daki gibi seks

yapıldığı şeklinde yorumlayarak bu ayetleri yapıbozumuna uğratar. Ne de olsa Lut kavminin öyküsü şiddet ve korkutma içeren, aynı cinsiyet arasındaki seksi bırakın hiçbir şekilde sevgiyle ilgili olmayan bir hikaye. Haklı olarak bu tür seks kınanmalı. Bunu ifade ettikten sonra yukarıda da belirttiğimiz gibi, Kuran'ı eşcinselliğin ya da en azından homo erotizimin cennetteki olasılıklardan biri şeklinde okur. “Bir bakış açısı, kabul edilen emir ve yasaklara saygı duyulduğu ölçüde İslami olarak savunulabilir” der (34). Bununla birlikte önemli bir noktaya parmak basar: İslam merkezi bir yetki tanımaz, bu sebeple sürekli uzlaşa arar. Peki Müslüman din adamları, Tanrı yerine Allah'ın varlığına ve Hz. Muhammed'in onun peygamberi olduğuna şüphesiz inanan ve peygamberin öğretilerine uygun olarak yaşayan Müslümanlar konusunda ne yapacak? Bu sorunun cevabını vermek hiç de kolay değil.

### **Eşcinsel imamlar**

Bugün, dünya genelinde çok sayıda eşcinsel imam var. Bu internet sitesinde gay dostu caminin başında bulunan beş eşcinsel imam (daha fazla sayıda var, fakat hepsini burada anmak çok tehlikeli olur) yer alıyor. Ludovic Muhammed Zahid şüphesiz oldukça etkileyici biri. Aynı zamanda Müslüman ve eşcinsel olmanın getirdiği uzlaşının hayat bulmuş hali. Bir Müslüman ve gay olarak uzun bir arayışın ardından dini İslam'a açık bir eşcinsel olarak geri döndü. Erkek arkadaşıyla evlendi ve Fransa'da gaylerin haklarını koruyan bir vakıf kurdu. Gay ve Müslüman olmak arasındaki bağı gerekçelendirerek gay olmanın bir tercih olmadığını iddia etti. Gaylik kişinin içsel bir özelliğidir. Bu sebeple kendisinin Allah tarafından böyle yaratıldığını kabul eder. Ömer Nahas ayrıca beşinci Sure'nin on yedinci ayetine atıfta bulunarak bu görüşten söz eder: “Maide”: “Göklerin, yerin ve bunların arasındakilerin tümünün mülkü Tanrı'nındır; dilediğini yaratır. Tanrı her şeye güç yetirendir.” Nahas'a göre Tanrı bu sebeple insanın açıklayamayacağı veya anlayamayacağı, insan bilgisini aşan şeyleri de yaratmaktadır (85).

### **Gay dostu peygamber Hz. Muhammed**

[Ludovic Muhammed Zahid](#) bir röportajında “Hz. Muhammed'in bugün hayatta olsaydı aynı cinsiyetten çiftleri evlendireceğini düşündüğünü” söylemişti. Bu düşüncesini İslam ve eşcinsellik konusundaki bir kitapta ayrıntılı olarak açıklamıştı. Burada, peygamberin dünya üzerindeki en yumuşak başlı kişi olduğu ve özellikle de yolundan sapanlara karşı yüce gönüllü olduğu fikri yatmaktadır. Aynı şekilde Müslüman feministler de Hz. Muhammed'in hayal edilebilecek en kadın dostu peygamber olduğunu iddia eder. Tabii ki Hristiyanlık ve İslam gibi dinler bir yana dünya geneli eşcinselliği yaygın bir cinsellik formu olarak kabul etmekten çok uzakta. Fakat İslam dünyasında Kuran'dan ve gay dostu peygamberinden esinlenen çok sayıda girişim var. Örneğin Lübnan'da canlı LGBT grupları ve “açık” anlamına gelen Barra isimli bir örgüt var. Örgüt bir dergi basıyor ve kendi Facebook sayfası var. Bu konuda, açılan ve eşcinsel duygu ve deneyimlerinden açıkça bahseden Abdellah Taïa gibi rol modeller de büyük önem taşıyor. Ömer Nahas tabii ki Hollanda'da eşcinsellik ve İslam konusunda yazan tek yazar değil. Bu bölgede “kanaat önderi” olsa da neyse ki diğer girişimler de ortaya çıkmıştır. Özellikle Dino Suhonic ve vakfi [Maruf](#), İslam'la eşcinselliğin yakınlaştırılması ve Müslüman eşcinsellerin kendi cemaatlerinde daha çok kabul görmesi için çabalamaktadır. Bu konuda [COC](#) da büyük katkıda bulunmaktadır. Sonuç olarak, tüm dünyadaki Müslüman cemaatlerde eşcinsellik ve İslam meselesinin önemli bir tartışma konusu olduğu sonucuna varabiliriz. Bu konuda zamanla



hem ayrı ayrı Müslümanların hem de Müslüman yetkililerin ihtiyaçlarına hitap eden bir sonuca ulaşılması harika olur. Ancak bu koşullar sağlanırsa, İslam ve eşcinsellik arasında bir uzlaşmaya varılabileceğini düşünüyorum.

*Jan Jaap de Ruiter Tilburg Üniversitesi'nde Arap uzmanı olarak çalışmaktadır. Daha ayrıntılı bilgi için: [www.janjaapderuiter.eu](http://www.janjaapderuiter.eu)*

Bu makale [web sitemizde](#) yayımlanan Hollandaca yazılmış orijinal metnin bir çevirisidir.

[Kur'an-ı Kerim'in Türkçe](#) meali kullanılmıştır.

## **De 'homoseksuele' islam**

### **Jan Jaap de Ruiter**

Religies en in het bijzonder de monotheïstische godsdiensten hebben de onhebbelijkheid mannen voor te schrijven in welke gaten zij hun penis mogen stoppen en vrouwen in welk gaten zij de mannelijke penis mogen toelaten. Ik zou het nog wat scherper moeten formuleren en in beide gevallen het enkelvoud van het woord 'gaten' moeten gebruiken. Mannen mogen hun penis immers in één enkel gat stoppen, de vagina, en vrouwen mogen plassen alleen maar toelaten in hun vagina. Ik beseft dat het begin van dit deel van mijn serie nogal confronterend overkomt. En dat is ook precies de bedoeling. Religie bemoeit zich met seks. De vrijgezelle mannen in het Vaticaan houden zich dag en nacht bezig met de seksuele ge- en verboden in de katholieke kerk en ook de moslimautoriteiten in de wereld zijn er maar druk mee. Wie beweert dat religie seksloos is, zit er ver naast. Het tegendeel is het geval.

### **Moslimzijn en homozijn**

De strenge regelgeving betreffende seksuele omgang wordt een probleem als een gelovige moslimman ontdekt dat hij seksueel alleen maar op mannen valt en een gelovige moslimvrouw op vrouwen. De seksuele regelgeving zoals hierboven onverbloemd weergegeven kan dan niet meer worden toegepast. Wat te doen? Wel, de islamitische leer is er duidelijk over: seksuele omgang tussen moslimmannen is verboden en hoewel er over de seksuele omgang tussen twee vrouwen minder jurisprudentie is moge duidelijk zijn dat ook homoseksuele moslimvrouwen een probleem hebben.

Ik gebruikte in de laatste zin de woorden moslimmannen en moslimvrouwen en over deze mensen wil ik het in de eerste plaats hebben: zij die oprechte gelovigen zijn, moslims, en tot hun schrik, verbazing of verrassing vaststellen dat zij seksueel vallen op mensen van het gelijke geslacht. Maar zij zijn ook moslims. Zij belijden het 'Er is geen God dan Allah en Mohammed is Zijn profeet' en ze willen niets anders dan hun geloof praktiseren en erbij horen. Maar hoe doe je dat als moslimhomo of moslimlesbo? Natuurlijk zijn er die voor zichzelf besluiten geen ruchtbaarheid te geven aan hun geaardheid. Ze schikken zich naar de boven gestelde regels, doen verder niets met hun homoseksualiteit of ze leven een dubbelleven. Over die situaties wil ik het hier niet hebben want dergelijk gedrag, hoe begrijpelijk ook, lost het probleem niet op. De grote vraag is: hoe kunnen we homoseksualiteit met islam verzoenen?

### **De geschiedenis van Lot**

Kijken we naar de Koran, dan wordt homoseksueel gedrag traditioneel gerelateerd aan de geschiedenis van Lot, zoals we die ook kennen uit het Oude Testament. In zijn boek *Islam en homoseksualiteit* (2001) geeft auteur Omar Nahas een overzicht van die verzen in de Koran die betrekking hebben op Lot, of Loet in het Arabisch, en zijn volk. Vastgesteld wordt in Soera 7, 'De hoge plaatsen', vers 81 (in de vertaling van Verhoef): 'U wilt met wellust mannen benaderen in plaats van vrouwen. U bent een volk van overtreders.' En in soera 27, 'De mieren', vers 55: 'Wilt u met wellust mannen benaderen in plaats van vrouwen? U bent een volk zonder enig inzicht'. Opvallend is dat de Koran niet komt met specifieke strafmaatregelen behalve dat homoseksueel gedrag als beschreven wordt gezien als 'gedrag van overtreders' en van 'volk zonder enig inzicht'. Verzen die specifiek ingaan op mogelijke sancties zijn 15 en 16 van Soera 4, de Vrouwen: 'En tegen diegenen van uw vrouwen die iets gruwelijks begaan, moet u vier mensen van u als getuigen oproepen. En als zij dat inderdaad getuigen, houdt hen dan vast in huis totdat de dood hen wegneemt of God voor hen een weg opent. En twee mannen van u die dat begaan, moet u beiden straffen. En als zij berouw hebben en het weer goed maken, moet u uw handen van hen aftrekken. Voorwaar God laat zich niet vermurwen, Hij is genadevol.' De verzen zijn hybride. Er zit veroordeling in, maar er zit ook genade in, typisch voor de Koran. Wanneer we kijken naar de hadith, de traditie van de profeet en de sharia, dan zijn deze, zoals zo vaak, veel strenger dan de Koran. Het voert in het kader van dit artikel te ver om de jurisprudentie in de Sharia betreffende homoseksualiteit te behandelen. Maar de kern van het verhaal in de traditie en de Sharia is dat homoseksualiteit wordt veroordeeld, en dat er straffen op staan, met als ultieme straf de dood.

### **Dezelfde Koran: positief over homoseksualiteit**

Het is opmerkelijk dat dezelfde Omar Nahas in zijn boek ook een overzicht geeft van andere verzen in de Koran die positief lijken over homoseksualiteit. Het gaat dan met name om verzen waar de indruk wordt gewekt dat het verschijnsel voorkomt in het paradijs. Zoals in Soera 52, De berg, vers 24: 'En er gaan bij hen jonge mensen rond die net zo goed als parels verzorgd zijn'. En Soera 56, De grote gebeurtenis, vers 17: 'En er gaan bij hen jonge mensen rond die onsterfelijk zijn.' Verhoef vertaalt in beide gevallen 'jonge mensen', wat nobel is, maar waardoor elke erotische connotatie van de Arabische woorden ghilmaan (knapen, in Soera 52) en wildaan (jongens, in Soera 56) neutraliseert. In Soera 76 De mens 19 is ook sprake van 'jonge mensen' (wildaan, jongens) maar is de tekst erna interessanter: 'Als u hen ziet, denkt u dat zij parels zijn die rondgestrooid zijn.' Ook hier doet Verhoef zijn best de vertaling zo weinig erotisch te houden. Het Arabisch, en het spijt me, daarvoor moet je Arabisch kennen, heeft een erotische uitstraling die de vertaling ontbeert. Met verwijzing naar Soera 43, vers 71 "En daarin (het paradijs) is dat wat hun hart verlangt" concludeert Nahas dan op onnavolgbare wijze dat homoseksualiteit ongetwijfeld een onderdeel zal zijn van de hemelse lusten in het islamitische paradijs

### **De verlangens van Aboe Noewas**

Wie aan islam denkt, denkt dus ook aan homoseksualiteit. De aloude islamitische culturen staan bekend om hun liefdesrelaties tussen mannen onderling en tussen mannen en jongens. De Arabische dichter Aboe Noewas (ca. 750-810) bezong het genot van de herenliefde en tot op

de dag van vandaag genieten sommige steden en streken in Arabische landen een levendige gay scene.

Nahas verwijst in zijn boek naar diezelfde Aboe Noewas die zich naar verluidt bij een vriend beklagde zou hebben dat hij zijn verlangen naar een jongeling vast niet gerealiseerd zou zien in het paradijs. De vriend antwoordt bevestigend. Dat zal niet het geval zijn, maar, zo betoogt Nahas, en verderop in zijn boek haalt hij nog meer bronnen aan om zijn gelijk te bevestigen, dat staat in schril contrast tot boven genoemd Koranvers waarin gesteld wordt dat in het paradijs datgene is wat het hart van een mens verlangt.

### **Homoseksualiteit is iets heel anders dan Sodom- en Gomorraseseks**

Nahas probeert in zijn boek de homo-onvriendelijke verzen in de Koran te deconstrueren door ze te interpreteren als onvrijwillige Sodom-en-Gomorraseseks. Het verhaal van Lot is immers een verhaal van geweld en intimidatie en zeker niet van liefde tussen mensen van het gelijke geslacht. Terecht wordt dit soort seks veroordeeld. Dat vastgesteld hebbende leest hij, we zagen het boven, de Koran zo dat homoseksualiteit of op zijn minst homo-erotiek in het paradijs mogelijk is. Daarbij stelt hij dat ‘een visie islamitisch verdedigbaar is als er niet getornd wordt aan de algemeen geaccepteerde geboden en verboden’ (34) en met dat laatste slaat hij natuurlijk de spijker op de kop: de islam, het werd al eerder in deze serie vermeld, kent geen centrale autoriteit en dus is het constant zoeken naar consensus. En wat moet je als moslimautoriteiten doen met moslims die volmondig belijden dat er geen God dan Allah is en Mohammed zijn profeet en daar ook naar willen leven? Het is een dilemma.

### **Homoseksuele imams**

Er zijn inmiddels diverse homoseksuele imams in de wereld. Op [deze site](#) staat de top vijf (er zijn er meer maar het is te gevaarlijk om iedereen te noemen) van homoseksuele imams die een moskee runnen die homovriendelijk is. Het verhaal van [Ludovic Mohamed Zahed](#) is zonder meer indrukwekkend. Hij is de vleesgeworden verzoening tussen homo- en moslimzijn. Na een lange queeste over zowel zijn moslim- als homo identiteit keerde hij als out de kast gekomen homo terug tot zijn religie: de islam. Hij trouwde en richtte in Frankrijk een stichting op voor de belangen van homo. In zijn rechtvaardiging van de natuurlijke band die er is tussen homo- en moslimzijn stelt hij dat homo zijn geen keuze is, maar iets wat bij je hoort en daarom beschouwt hij zichzelf als zodanig geschapen door Allah, een argument dat Nahas ook noemt, daarbij verwijzend naar vers 17 van Soera 5 ‘De dis’: ‘Hij schiep wat Hij wil. En God heeft macht over alle dingen.’ ‘God kan dus ook zaken creëren die de mens niet kan beschrijven of bevatten, die de menselijke kennis te boven gaan’ aldus Nahas (85).

### **Mohammed, een homovriendelijke profeet**

Ludovic Mohamed Zahed zegt in een [interview](#) dat hij ‘er van overtuigd is dat als de profeet Mohammed nog zou leven, hij homoseksuele paren zou trouwen’. Hij werkt deze gedachte verder uit in een [boek](#) over de thematiek islam en homoseksualiteit. De gedachte dat de profeet

de meest beminnelijke persoon op aarde was, die een goed hart had voor iedereen, zeker voor diegenen die afweken van de rest, vinden we hier weer terug, daar waar moslim feministes vergelijkenderwijs stelden dat Mohammed de meest vrouwvriendelijke profeet was die je je kon voorstellen. Nu wordt de profeet voorgesteld als de meest homovriendelijke profeet die je maar kunt bedenken. Natuurlijk, de wereld is nog lang niet zo ver dat homoseksualiteit als gewone vorm van seksualiteit wordt geaccepteerd, laat staan dat dat het geval is bij religies als het christendom en de islam. Maar geïnspireerd door de Koran en de homovriendelijke profeet zijn er allerlei initiatieven in de islamitische wereld. Zo zijn er in Libanon LGBT groepen actief en is er een organisatie Barra ('Out') die een tijdschrift uitgeeft en een eigen [Facebookpagina](#) beheert. Belangrijk zijn ook rolmodellen zoals de Marokkaanse schrijver [Abdellah Taïa](#) die uit de kast kwam en in zijn romans onverbloemd over zijn homoseksuele gevoelens en ervaringen spreekt. Laat overigens niet de indruk gewekt worden dat het alleen bovengenoemde Omar Nahas is die het thema homoseksualiteit en islam op de –Nederlandse- agenda heeft gezet. Hij is inmiddels een 'éminence grise' op dit gebied en gelukkig zijn er na hem nieuwe initiatieven genomen, met name door [Dino Suhonic](#) en zijn stichting [Maruf](#) die zich hard maakt voor de bespreekbaarheid van het thema en de verdere integratie van moslimhomo's, met name binnen de eigen gemeenschappen. Ook het [COC](#) doet overigens een stevige duit in het zakje.

Concluderend kan vastgesteld worden dat het onderwerp homoseksualiteit en islam binnen de moslimgemeenschappen over de hele wereld leeft en het zou mooi zijn als er op termijn een sluitende visie over het onderwerp zal zijn die elke moslim en moslimautoriteit zal aanspreken. Dan ontwikkelt zich een volwaardige homoseksuele islam. Wat mij betreft de 'ware' islam.

*Jan Jaap de Ruiter is arabist aan Tilburg University. Voor meer informatie: [www.janjaapderuiter.eu](http://www.janjaapderuiter.eu)*

Dit essay verscheen oorspronkelijk op deze [website](#).

## الإسلام والمثلية الجنسية

بقلم: يان ياب دي راوتر

من عادات الأديان، ولاسيما التوحيدية، تلك العادة المقيتة في إملاء الرجل في أي مكان عليه أن يدخل القضيبي، وإملاء النساء عن مكان إدخال قضيب الرجل. وللتوضيح أكثر، في كلتي الحالتين، إننا نتحدث عن مكان واحد، مهبل المرأة، فالرجال لا يسمح لهم بإدخال قضيبهم إلا في مهبل المرأة، والمرأة لا يجوز لها السماح بإدخال قضيب الرجل إلا في مهبلها.

أنا أدرك أن تلك المقدمة قد تكون صادمة لبعض قرائي، وهذا بالضبط ما أبغاه، بسبب التدخل الصارخ للدين في الحياة الجنسية للأفراد. فرجال الفاتيكان الذين عفوا أنفسهم عن الزواج، والهيئات الإسلامية حول العالم تشغلهم الأوامر والنواهي الخاصة بالحياة الجنسية ليل نهار. ومخطئ من يدعي أن الدين لا يتدخل في الحياة الجنسية، ففي حقيقة الأمر هذه الموضوعات مترابطة ارتباطاً وثيقاً.

### أن تكون مسلماً وأن تكون مثلياً

تصبح الأوامر الشرعية الدينية الصارمة فيما يخص الجماع أمراً شائكاً حينما يكتشف رجل مسلم ملتزم بدينه أنه يجذب جنسياً للرجال فقط، أو أن تكتشف امرأة مؤمنة انجذابها للنساء فقط. وكما ذكرت وبدون تنميق للكلام، فيصعب في هذه الحالة إتباع الأوامر الدينية الخاصة بالأمر الجنسي. فما الحل إذا؟ فإن تعاليم الدين الإسلامي تنص صراحة على تحريم الجماع بين رجلين مسلمين، وبالرغم من تلك الثغرة في الفقه الإسلامي عن الجماع بين امرأتين، إلا أن السحاقيات من المسلمات يواجهن أمراً مماثلاً.

وأحدث عن المسلمين والمسلمات حيث إنني أريد أن أوجه خطابي لهؤلاء، لمن هم مؤمنون حق وينصدمون أن ميولهم الجنسية تتوجه لشخص من نفس جنسهم، ولكنهم في ذات الوقت مؤمنين بأنه لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله. فهم يريدون الحفاظ على دينهم، ولكن كيف وهم مثليون أو سحاقيات؟ وبالطبع هناك ممن قرروا ألا يتبعوا ميولهم المثلية وأن يحاولوا التأقلم مع الأوامر الدينية أو أن يعيشوا حياة مزدوجة؟ أنا لا أريد أن أتحدث عن تلك الحالات، حيث أن تلك التصرفات، وإن كانت مفهومة، إلا أنها لا تحل المشكلة. فالسؤال الأساسي عندي هو كيف يمكن التوفيق بين المثلية الجنسية والإسلام؟

### قصة قوم لوط

وبالنظر في القرآن، نجد أن المثلية ترتبط بقصة قوم لوط، والتي ذكرت أيضاً في العهد القديم. ويعرض الكاتب عمر النحاس في كتابه "الإسلام والمثلية الجنسية"، 2001، للآيات التي تقدم لقصة لوط. فالآية



كما تختلف المثلية الجنسية اختلافا تاما عما كانت عليه وقت قوم لوط، ويحاول عمر نحاس إعادة بناء معاني الآيات القرآنية التي تحرم المثلية ويرى فيها ممارسة جنسية قسرية، فقصة قوم لوط يملؤها العنف والخوف، وتخلو من مشاعر حب حقيقي، وإن كانت بين أشخاص من نفس الجنس، وبالطبع هذا النوع من الممارسات الجنسية لا بد أن يحرم ويدان. وعلى هذه القراءة، يستنتج عمر نحاس أن المثلية الجنسية أو مشاعر الرغبة تجاه نفس الجنس من المحتمل أن توجد في الجنة.

وفي هذا الإطار، فهو يناقش نقطة مهمة: فالإسلام لا يقر بمركزية السلطة، لذا فالمسلمون يسعون دائما لفكرة الإجماع، فكيف للهيئات الإسلامية أن تتعامل مع المسلمين المثليين الذين يؤمنون حق الإيمان بأنه لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله، ويعيشون حياتهم وفق لهذه الإيمان؟ فالإجابة عن هذا السؤال لن تكون بسيطة أبدا.

### أئمة المثليين

في عصرنا الحالي، نجد العديد من أئمة المثليين حول العالم. يذكر هذا الموقع أشهر خمسة أئمة (هناك أكثر من هذا لكن هناك خطورة لذكرهم كلهم) لمساجد ترحب بالمثليين. ولعل قصة لودوفيتش محمد زاهد إحدى القصص المؤثرة، فهو مثال حي على التصالح بين كونه مسلما وكونه مثليا، فبعد بحثه الطويل عن هويته كرجل مسلم ورجل مثلي، عاد إلى دينه الإسلام معلنا صراحة عن ميوله المثلية. فقد تزوج من صديقه وأسس جمعية في فرنسا تدعم مصالح المثليين. ويقول مبررا العلاقة الطبيعية بين كونه مثليا ومسلما، أن المثلية ليست اختيار، إنما هي جزء يولد مع الإنسان، لذا فهو يعتبر نفسه من خلق الله. وبالعودة إلى عمر نحاس، نجده قد ذكر ذلك أيضا، مشيرا إلى الآية السابعة عشرة من سورة المائدة التي تقول أن الله "يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ" فالله قادر على خلق ما يعجز الإنسان عن وصفه وفهمه، وما يتجاوز المعرفة البشرية، وفقا لما يراه نحاس.

### النبي محمد، نبي متسامح مع المثليين

ويذكر [لودوفيتش محمد زاهد](#) في إحدى مقابلاته أنه "على قناعة من أن النبي محمد كان ليزوج المثليين لو كان حيا". ويفسر في شرح هذا الرأي في كتاب حول الإسلام والمثلية الجنسية. فالنبي محمد هو أكثر الخلق تسامحا، ولاسيما مع الذين حادوا عن الصراط المستقيم – وهي نفس الفكرة التي ينادي بها مناصرو المرأة بأن النبي محمد كان أكثر الأنبياء والرسل مناصرة لحقوق المرأة. بالطبع، مازال العالم بعيدا عن تقبل المثلية كنوع من أنواع العلاقات الجنسية المقبولة، ناهيك عن الأديان مثل المسيحية والإسلام. ولكن إيماننا بتسامح القرآن والنبي محمد، بدأت هناك مبادرات مختلفة في العالم الإسلامي. ففي لبنان، تكونت مجموعة "برة" ومجموعات أخرى للمثليين، وللمجموعة صفحة خاصة على الفيسبوك



ومجلة مطبوعة. وبطبيعة الحال، لا بد من مثل أعلى، فالكاتب المغربي عبد الله طابع تكلم صراحة عن ميوله المثلية وتجاربه. وعمر النحاس ليس الكاتب الوحيد الذي يكتب عن الإسلام والمثلية في هولندا، فهو كاتب مؤثر في هذا المجال الذي شهد مبادرات أخرى، ولا سيما مؤسسة "[معروف](#)" لدينو سوهونيك، والذين يكافحون من أجل تقارب المثلية والإسلام وإدماج أكثر للمسلمين المثليين في مجتمعاتهم. ويسهم في ذلك مركز [COC](#) إسهاما كبيرا.

وفي الختام، يمكن أن نرى أن موضوع المثلية والإسلام أصبح موضوعا ساخنا داخل المجتمعات المسلمة حول العالم. ولعله من المستحسن لو تبلوت رؤى وأفكارا فيما يخص هذا الموضوع الذي يمس المسلمين والهيئات المسلمة. فليس هناك سبيل آخر في ظل هذه الظروف للتقارب بين الإسلام والمثلية.

يان ياب دي راوتر، متخصص في اللغة العربية بجامعة تيلبرخ بهولندا. لمزيد من المعلومات:

[www.janjaapderuiter.eu](http://www.janjaapderuiter.eu)

وردت هذه المقالة من قبل في موقع [Nieuwwij](#)